

Hollósy Simon

“...a művészethez nem vezethet ambíció soha, egyedül a vér vezet helyesen. Nehéz a művész útja, idő és ember kell hozzá. Az igazi művész nem törődik a megpróbáltatásokkal, minél több keserűséggel kell bajlódnia, annál magasabbra szökken az értéke annak a célnak, amit a szem nem láthat, a lélek is csak érezhet.”

* * *

“...nie kann die Ambition der Weg zur Kunst sein, allein das Blut zeigt einem den richtigen Weg. Der Weg eines Künstler ist schwer, er bedarf der Zeit und des Menschen. Der richtige Künstler trotz den Schicksalprüfungen, je schwieriger das Ziel zu erreichen ist, das von Augen nichtgesehen, nur von der Seele empfunden werden kann, umso mehr gewinnt es an Wert.”

* * *

«l'ambition ne peut jamais conduire á l'art, seul le sang peut y parvenir. Le chemin de l'artiste est difficile, du temps et des gens sont nécessaires. Le véritable artiste ne se soucie pas des essais, plus ressent d'amertume, plus la valeur de son but augmente ce que l'ceil ne peut pas voir et que l'esprit ne peut que sentir. »

Hollósy Simon



Hollósy Simon,
nagybányai
festőművész
síremléke